



Intelligente Produkte
für Garten und Haushalt

Beetsystem
B I O S T A R
PROTECT 1000

Aufbauanleitung

BEETSYSYSTEM

Biostar Protect 1000

Maße: ca. 100 x 75 x H 50/40 cm · Art.-Nr. 20151



Teileliste / Part list / Liste des pièces fournies / Lista delle parti:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1 x	1 x	1 x	1 x	2x	2x	2x	1x	8x	8x
21597	21596	21591	21592	21598	10358	10530	25938	12398	12399

K	L	M	N	O	P	Q	R
8x	1x	1x	2 x	2x	2x	4x	1x
25939	10531	12782	36684	25936	12545	22807	25937

⚠ Gefahrenhinweis:

Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frühbeet kann bei Personen und Sachgegenständen Schäden verursachen.

⚠ Attention!

Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage. Close the window and fix them, additional fixing system, e.g. concrete stones may be necessary.

⚠ Sécurité :

Si la serre châssis est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et des dégâts matériels.

Werkzeug notwendig! Tool required!



D Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

F Avant le montage, lire cette notice et la ranger afin de pouvoir la réutiliser à un moment ultérieur.

GB Before erecting, please read the instructions and then keep them for further reference.

I Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.

ESP Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.

SF Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.

S Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.

DK Vejledningen skal læses inden pobygning og gemmes til senere brug.

N Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk.

HR Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.

SI Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

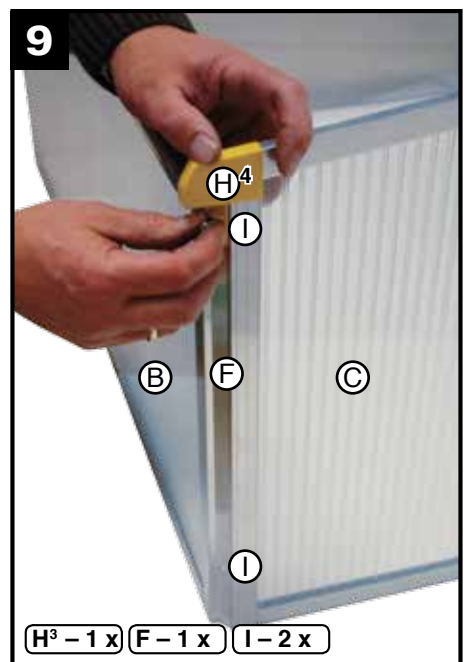
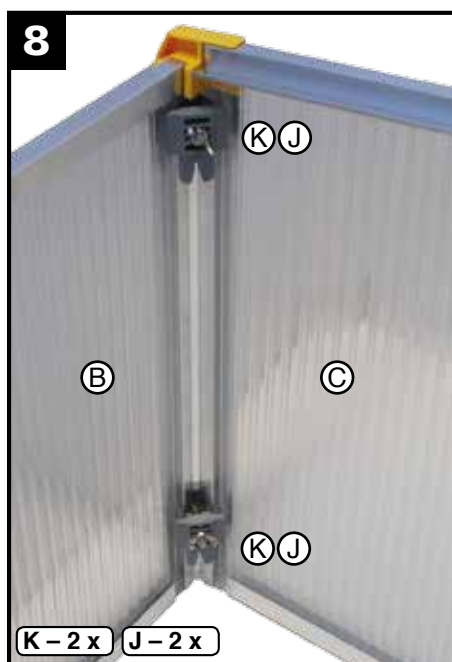
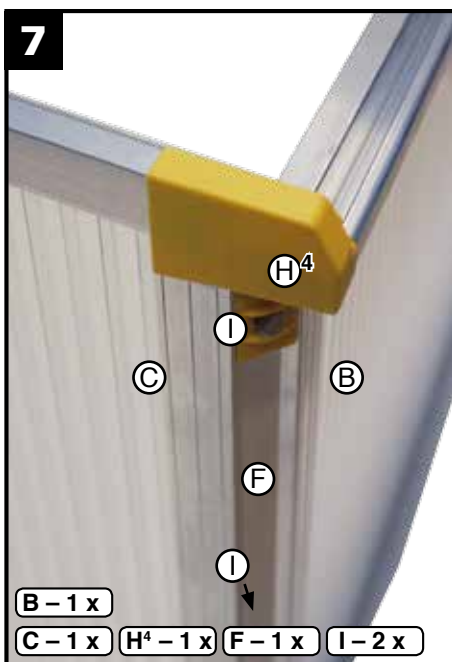
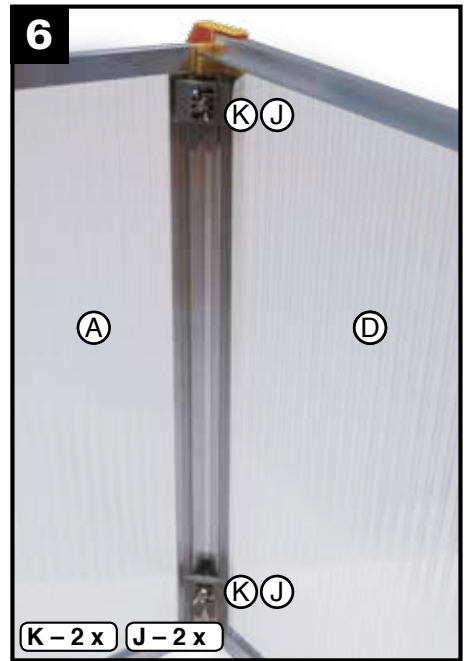
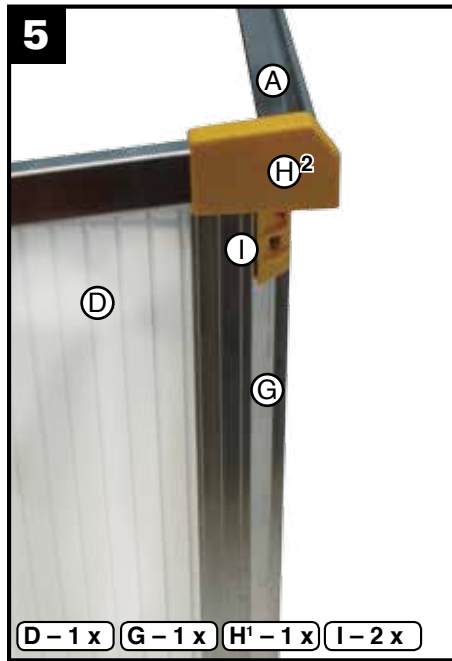
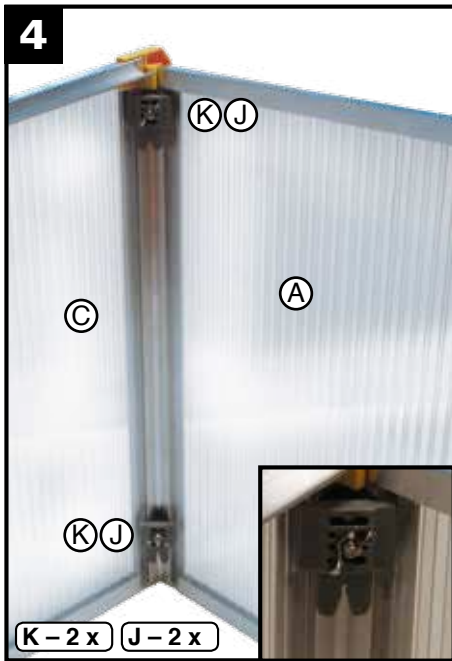
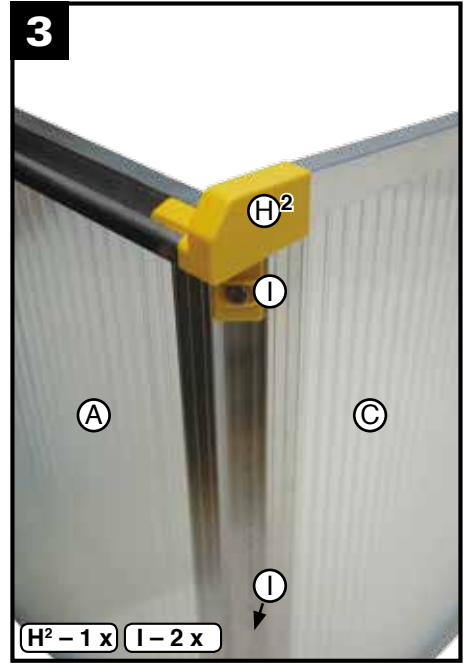
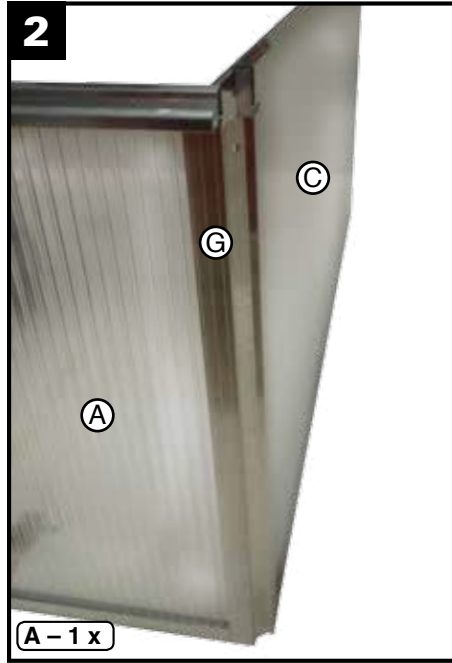
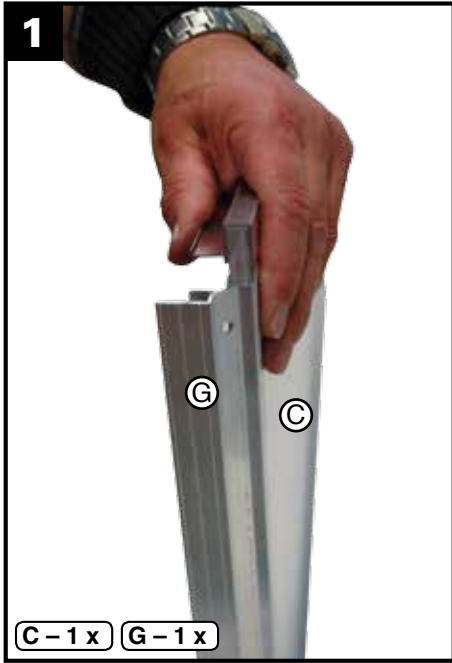
SK Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

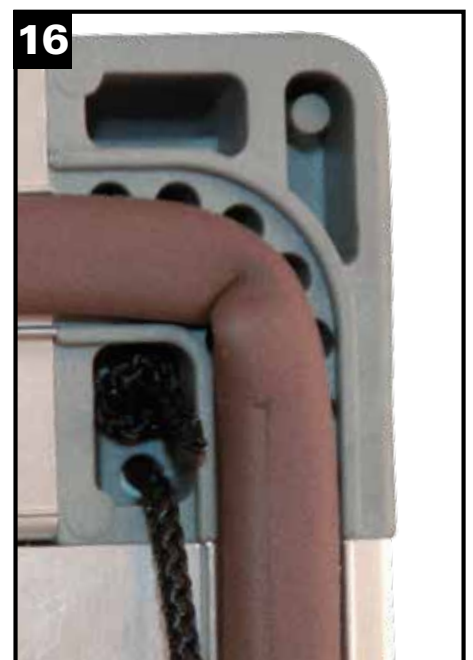
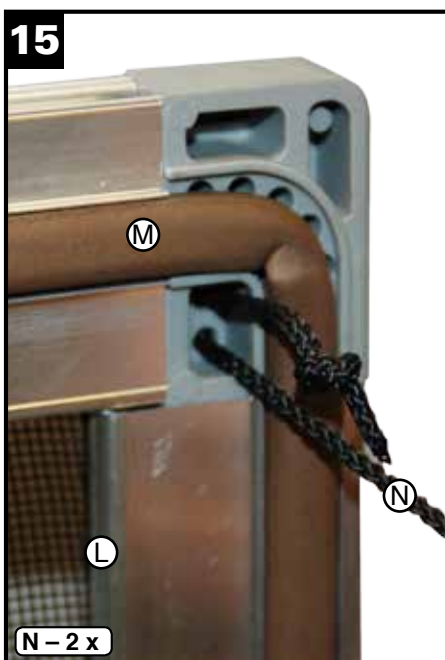
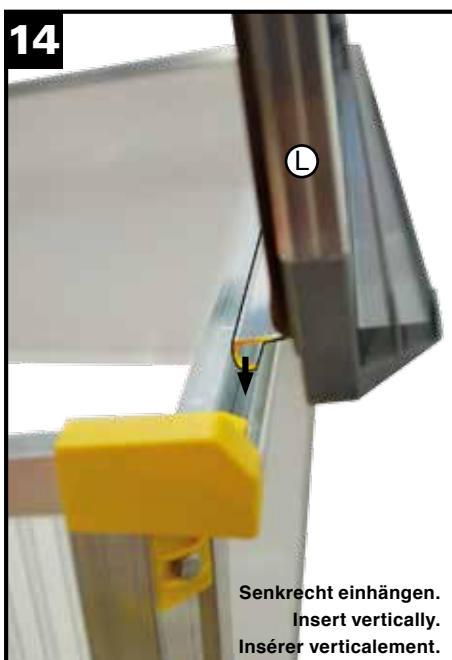
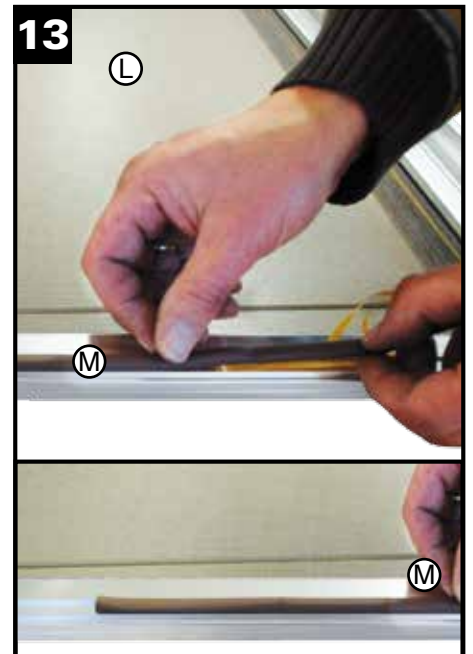
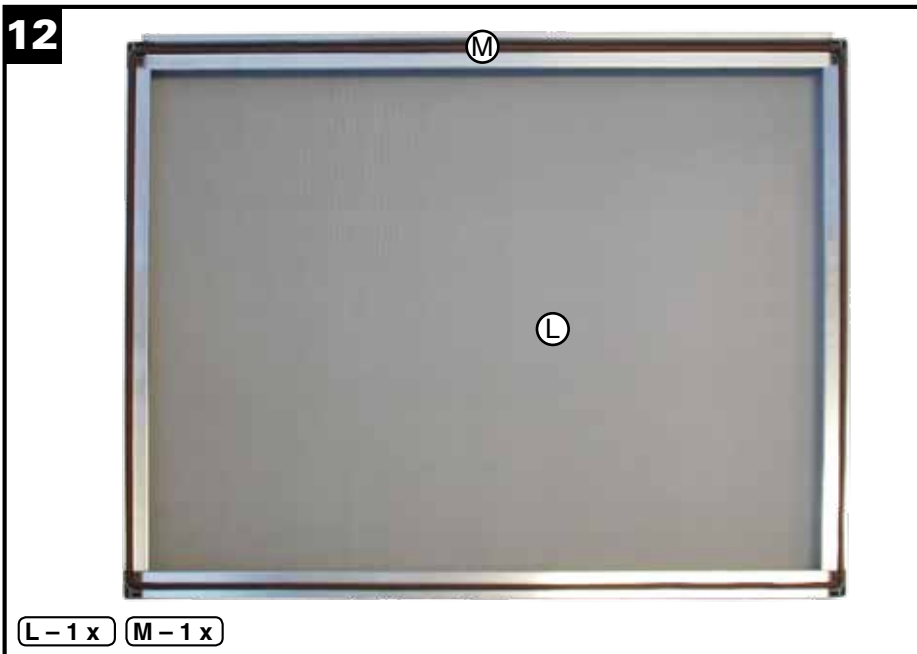
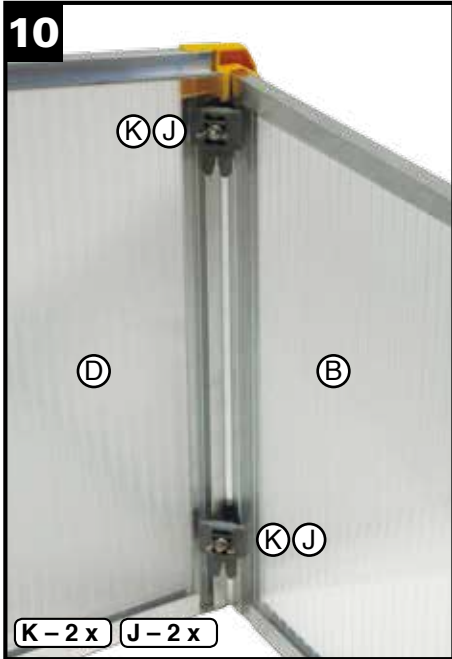
CZ Před montáží si přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

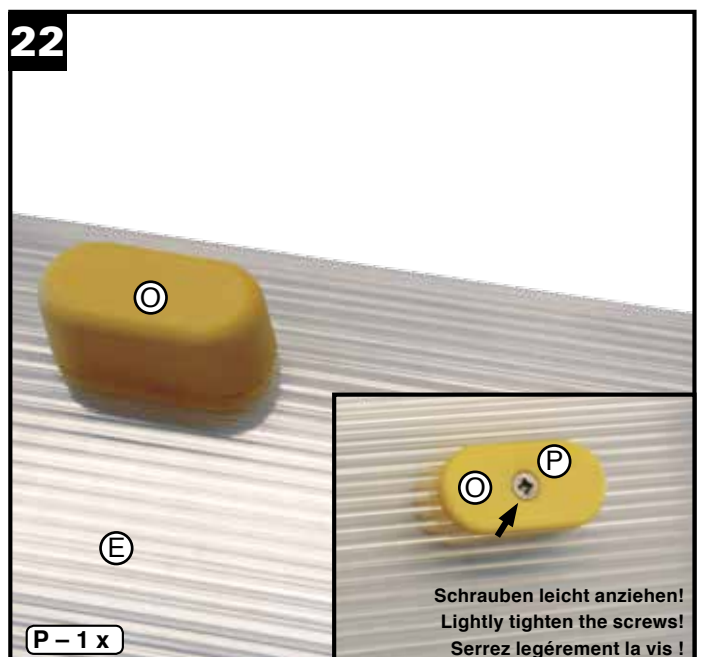
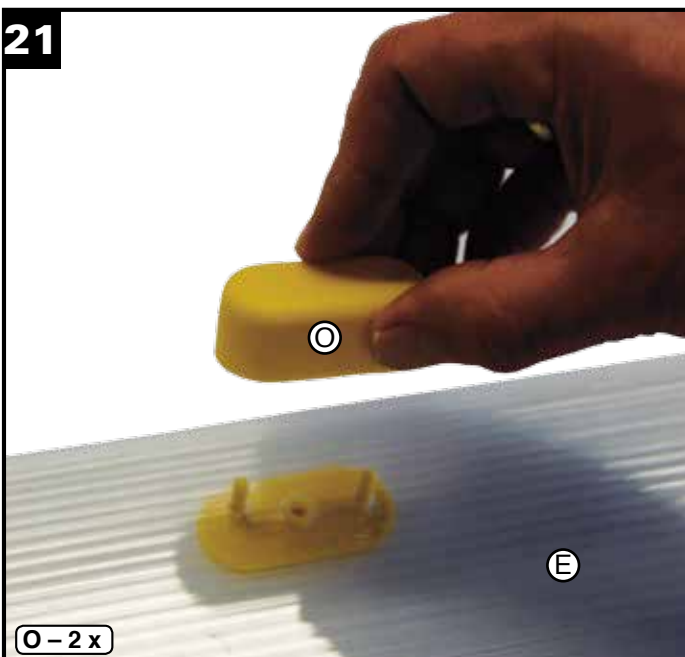
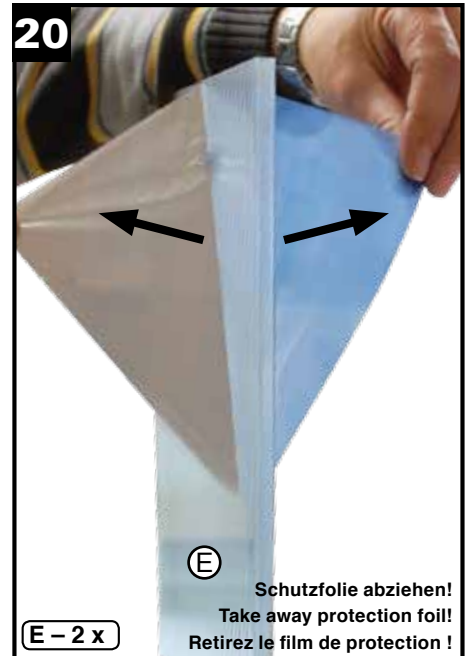
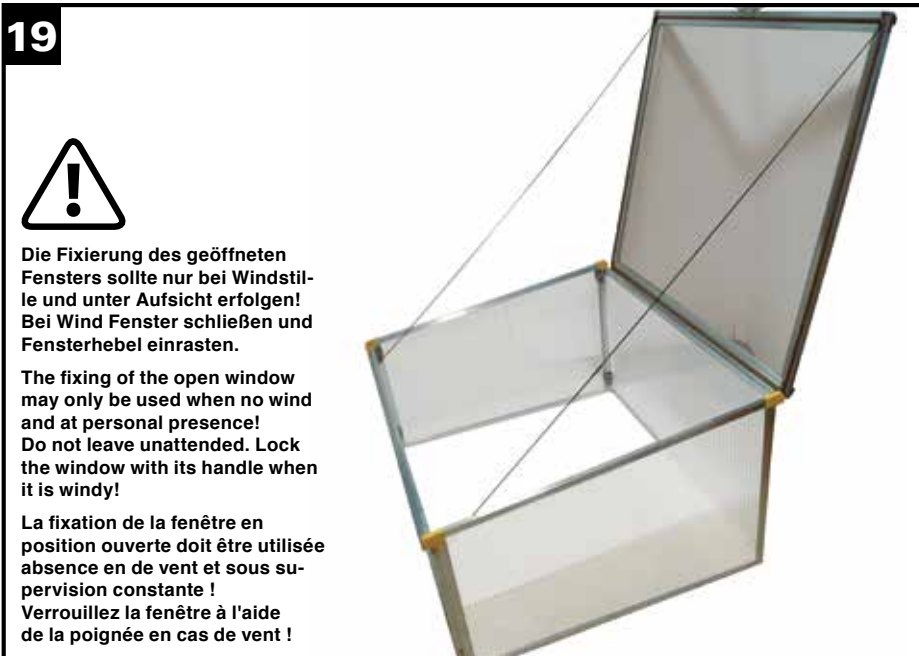
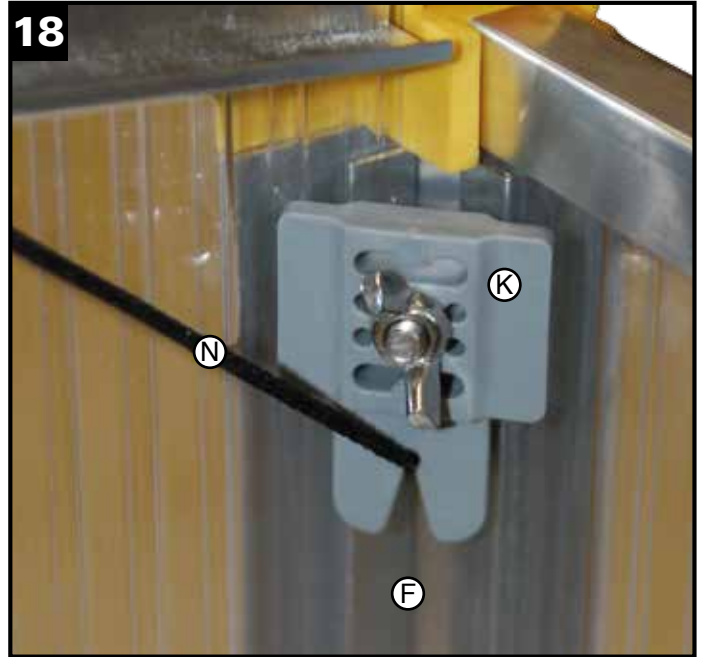
BH Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.

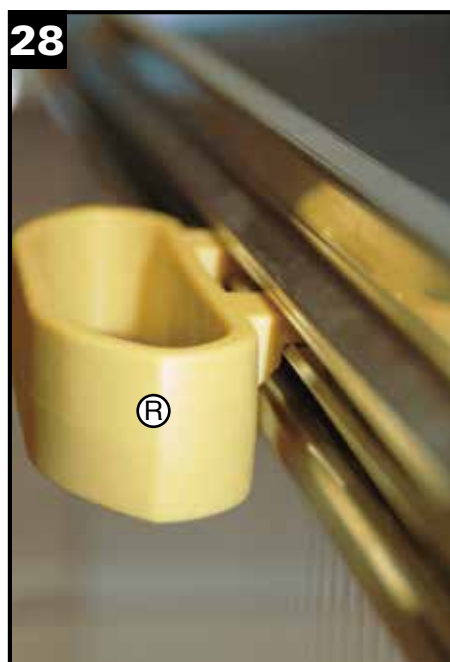
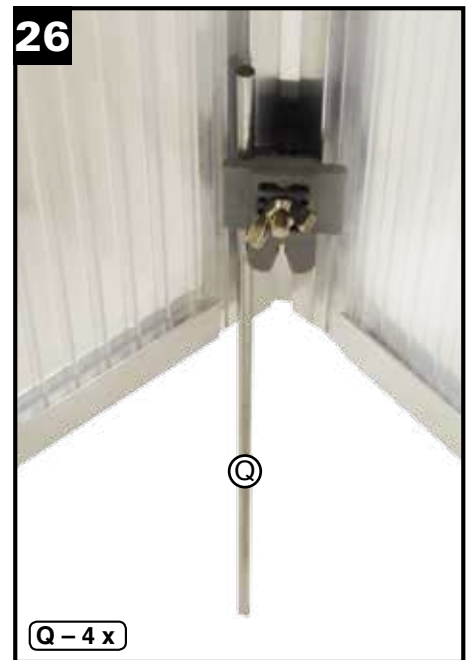
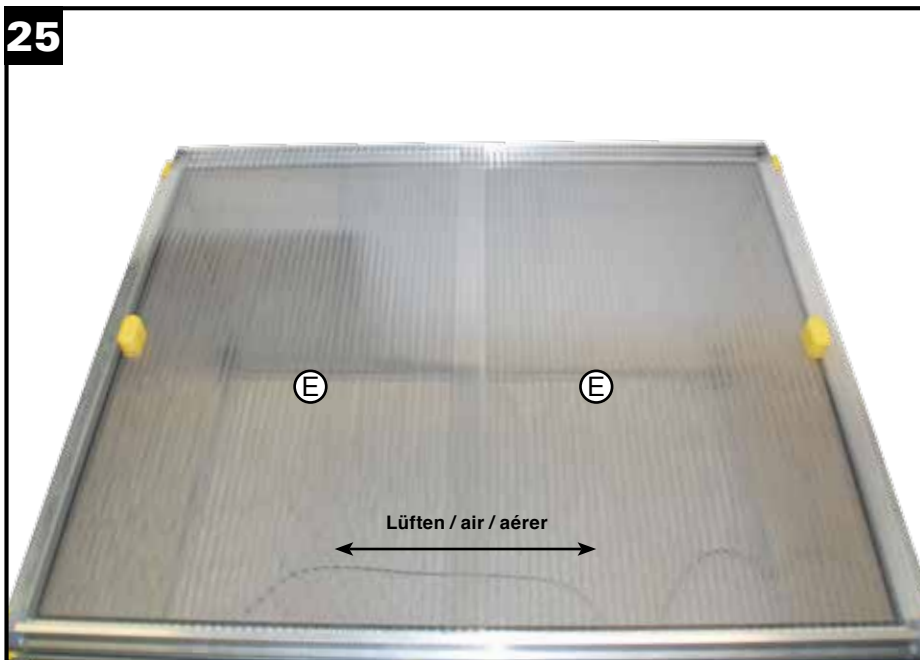
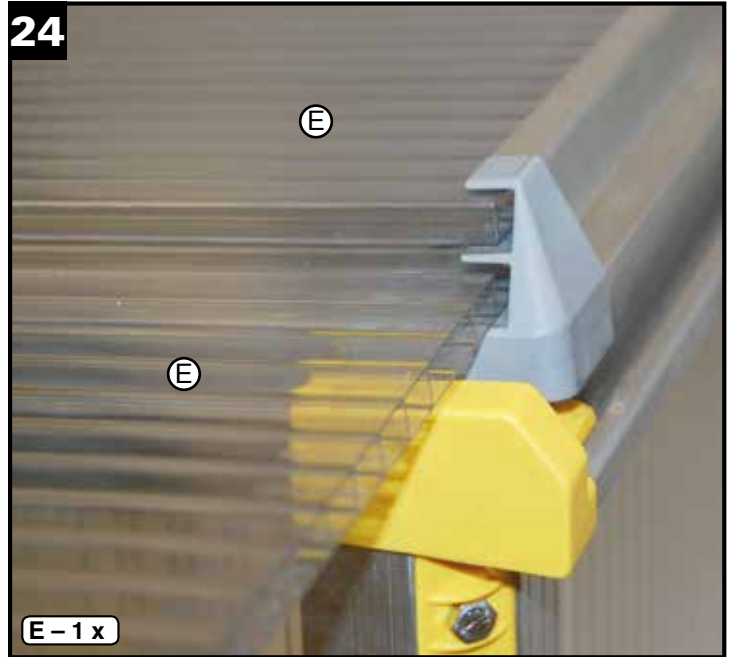
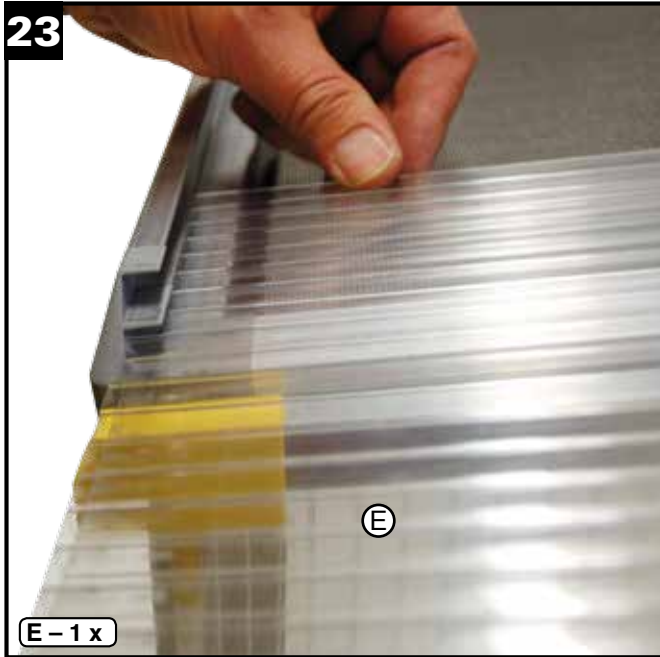
PL Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.

HU Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használathoz.









D**Sehr geehrter Kunde,**

einige Empfehlungen zu Ihrem neuen Frühbeet für noch bessere Ernten:

Das Frühbeet ist mit hoch wärmeisolierenden Hohlkammerplatten wie beim Profi-Glashaus ausgestattet, damit werden auch die kleinsten Sonnenstrahlen eingefangen und in wertvolle Wärme umgewandelt, die ganz entscheidend für gutes Pflanzenwachstum ist.

Ein Zuviel an Wärme kann Ihren Pflanzen aber auch schaden! Benützen Sie daher bei intensiver Sonnenstrahlung die Lüftungsmöglichkeit, indem Sie die Fenster verschieben oder ganz herausnehmen. Wenn es wieder kühler wird (unter ca. 10 °C), schließen Sie bitte das Fenster – damit bleibt die Sonnenwärme im Frühbeet gespeichert.

Trotz bester Isolierung braucht Ihr Frühbeet aber bei kalten Temperaturen Sonne. Bei mehreren Tagen ohne Sonne und tiefen Außentemperaturen kann es auch in Ihrem Frühbeet gefrieren – sorgen Sie dann für eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. mittels Wärmelampe.

Gießen sollten Sie am besten am Vormittag, damit Ihre Pflanzen am Abend, wenn es kühl wird, wieder trocken sind. So kühlen die Pflanzen weniger aus und sind auch nicht durch Pilzsporen gefährdet.

Im Sommer, wenn es auch in der Nacht nicht unter 15 °C kühl wird, können Sie das Fenster ganz abnehmen oder das Frühbeet auch einfach abbauen und an einem geschützten Platz bis zum nächsten Gebrauch aufbewahren. Bitte reinigen Sie das Frühbeet nur mit klarem Wasser, Lösungsmittel und sonstige Reiniger können die Hohlkammerplatten trübe machen.

Bei der Wahl der Samen achten Sie auf den Hinweis „für Gewächshaus geeignet“, damit sind die Samen an die besonderen Bedingungen im Frühbeet/Gewächshaus besonders gut angepasst.

Eine Bitte zum Schluss: Die mitgelieferten Bodenanker möglichst schräg in den Boden drücken, damit Sie das Beet sicher verankern, in windgefährdeten Gegenden kann eine zusätzliche Sicherung erforderlich sein. Bei Windgefahr das Fenster mit den beiden Fensterhebeln fest verschließen – bei offenem Fenster kann der Wind das Frühbeet wegreißen.

Gefahrenhinweis: Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frühbeet kann bei Personen und Sachgegenständen Schäden verursachen.

Nun wünschen wir Ihnen tolle Ernteerfolge!

GB**Dear valued customer,**

Please find below some advice on how to use your cold frame and increase your harvests.

This cold frame is made of double-wall polycarbonate glazing, as used in professional greenhouses. This special glazing lets sun rays go through and keeps warmth inside, which is essential for the growth of plants.

However, too hot temperatures can be harmful for plants! That's why we advise you to open or remove the sliding walls of the window when sun rays are particularly intensive. When it's colder (below 10°C/50°F), close the windows to keep warmth inside the cold frame.

Despite its excellent insulation, the cold frame still needs sunlight when it's cold outside. If you are experiencing several days without sunlight and very cold temperatures, you may need a complementary heat source (e.g. heat lamp) to keep the cold frame from freezing.

The morning is the best time to water your plants, which should be dry again by the evening, when it gets colder. Thus, the plants do not cool off so much and the risk of fungal infection is reduced.

In summer, when it's not colder than 15°C/59°F at night, you can remove the window completely or disassemble the cold frame to store it in an appropriate place until you need it again. Please clean the cold frame only with clear water. Detergents and other cleaning products can give a muddled aspect to the glazing.

Please choose seeds suitable for greenhouse culture.

The ground stakes should be hammered slantwise, so that the cold frame is well stabilised. By strong wind, it may be necessary to use an additional fixing system. If it's likely to be windy, close the window and lock the window handle securely to keep the window from flying away.

Attention! Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage. Close the window and fix them, additional fixing system, e.g. concrete stones may be necessary.

At last, we wish you plentiful harvests!

F**Cher client,**

Veillez trouver ci-après des conseils pour augmenter les récoltes de votre serre châssis.

La serre châssis est composée de panneaux isolants à double paroi, comme ceux utilisés dans les serres professionnelles. Ces panneaux laissent passer les rayons du soleil de manière optimale et conservent leur chaleur à l'intérieur de la serre, favorisant ainsi la bonne croissance des plantes.

Veillez à ce qu'il ne fasse pas trop chaud dans la serre, car cela pourrait nuire à vos plantes. Par fort ensoleillement, ouvrez ou retirez les panneaux supérieurs coulissants pour laisser passer l'air à travers le filet. Quand la température est plus fraîche (en-dessous de 10 °C), fermez la fenêtre pour que la chaleur puisse à nouveau s'accumuler dans la serre.

Malgré son excellente isolation, votre serre a besoin de soleil lorsqu'il fait froid. Si la température extérieure est très basse et s'il n'y a pas de soleil pendant plusieurs jours, votre serre châssis peut geler. Dans de telles conditions, nous vous recommandons donc l'utilisation d'une source de chaleur complémentaire, par exemple une lampe chauffante.

Nous vous conseillons d'arroser vos plantes le matin afin qu'elles soient sèches le soir, quand la température se rafraîchit. Cela évite que les plantes perdent trop de chaleur et réduit les risques de maladies fongiques.

En été, quand la température ne descend pas en-dessous de 15 °C, vous pouvez retirer complètement la fenêtre ou démonter la serre et la conserver dans un endroit approprié jusqu'à sa prochaine utilisation. Nous vous conseillons de laver la serre uniquement à l'eau claire. Les détergents et autres produits de nettoyage peuvent donner un aspect trouble aux panneaux à double paroi.

Veillez à choisir des graines adaptées à la culture en serre.

Les targettes de fixation au sol incluses doivent être introduites en biais afin que la serre soit bien fixée. Dans les régions venteuses, un système de fixation supplémentaire peut s'avérer indispensable. En cas de vent, fermez la fenêtre et verrouillez la poignée pour éviter que la serre châssis s'envole.

Sécurité : Si la serre châssis est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et des dégâts matériels.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter de bonnes récoltes !

- D Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erstickungsgefahr! Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen.** (PE ist umweltfreundlich und ungiftig.)
Pflegehinweise: Ihr JUWEL Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- F Cet emballage en PE n'est pas un jouet – risque d'étouffement ! Après l'ouverture, jetez l'emballage immédiatement dans la poubelle réservée au plastique.** (Le PE est écologique et non toxique.)
Remarques concernant l'entretien : ce produit de qualité JUWEL a été fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries et peut être aspergé au jet d'eau sans problème avec un tuyau de jardin. Ne pas nettoyer avec des objets affûtés ou rugueux, ni avec des détergents agressifs.
- GB This PE-packaging is not a toy! Risk of suffocation! Please dispose the packaging into the sorting station for plastic immediately after unpacking.** (PE is non-polluting and non-toxic.)
Care instructions: This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.
- I La confezione in PE non è un giocattolo – pericolo di soffocamento! Smaltire la confezione subito dopo l'apertura nell'apposito contenitore per i materiali riciclabili.** (Il PE è ecologico e non velenoso.)
Note di preservazione: questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detersivi aggressivi.
- ESP El embalaje de polietileno no es un juguete para niños – ¡peligro de asfixia! El embalaje debe eliminarse en la papelera de reciclaje inmediatamente después de abrirse.** (El polietileno no es contaminante ni tóxico.)
Indicaciones para el cuidado: Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.
- SF PE-pakkaus ei ole lasten leikkikalua – tukehtumisvaara! Pakkaus hävitettävä välittömästi purkamisen jälkeen kierrätysboksiin.** (PE on ympäristöystävällinen ja myrkytön!)
Hoito-ohjeet: JUWEL laatutuote on valmistettu säänvaihtelua kestävästä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita.
- S PE-förpackningen är inte en leksak för barn. Risk att kvävas! Förpackningen ska omedelbart lämnas i soptunnan för återvinningsbart material.** (PE är miljövänlig och giftigt.)
Skötselavvisningar: Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.
- DK PE-embalagen er ikke legetøj for børn - Fare for at blive kvalt! Efter åbning skal emballagen straks bortskaffes i recyclingindsamling.** (PE er miljøvenligt og giftigt.)
Pejehenviisning: Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtes med en haveslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!
- N PE-emballasjen er intet barneleketøy – kvelningsfare! Emballasjen skal straks bringes i søppelcontainer etter åpning.** (PE er miljøvennlig og giftig.)
Vedlikehold: Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler.
- HR PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja! Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja u odgovarajući otpad.** (PE se može reciklirati i nije otrovan.)
Upute za njegu: Kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnega prati vrtnom gumenom cijevi. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili agresivnim sredstvima za čišćenje.
- SI PE embalaža ni igrača – obstaja nevarnost zadušitve! Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklažo.** (PE je okolju prijazen in nestrupen material.)
Napotek za vzdrževanje: Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnega operete s cevjo za zalivanje
- SK PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusenía! Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu.** (PE je ekologický a nejedovatý materiál.)
Pokyny na údržbu: Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom počasia, a môže bez problémov postriekať záhradnou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- CZ Obal z PE není hračka na hraní - nebezpečí udušení! Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu.** (PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí.)
Pokyny pro údržbu: Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálů, odolným proti vlivům počasí, a může být bez všeho oštrifikován záhradní hadicí. Vyhněte se čištění ostrými, drsnými předměty anebo agresivními čisticími prostředky.
- BH PE-pakovanje nije igračka za decu – opasnost od gušenja! Pakovanje odmah nakon otvaranja baciti u kutiju za koristan otpad.** (PE je ekološki čist i nije otrovan.)
Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje.
- PL Opakowanie z PE nie jest zabawką dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.** (PE jest nietoksycznym materiałem ekologicznym.)
Wskazówki na temat pielęgnacji: Wysokiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wpływy atmosferyczne i może być bez problemu myty przez spryskanie go wodą z węża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia.
- HU A PE csomagolás nem gyermekjáték – fulladásveszély! A kinyitás után a csomagolást azonnal helyezze el a szelektív hulladékgyűjtőben.** (A PE környezetbarát és nem mérgező.)
Ápolási útmutató: A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszontagságait álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlővel. Ne tisztítsa éles, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerekkel.